



Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2026
(OR. en)

11840/26
ADD 1

ENT 195
MI 773
CHIMIE 100
IND 483
COMPET 948
SAN 587
ENV 938

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	10 Ιουλίου 2026
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	D105447(2026) - ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) .../... ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ για την τροποποίηση του παραρτήματος XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) όσον αφορά τον μόλυβδο σε σκάγια

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - D105447(2026) - ANNEX.

σνημμ.: D105447(2026) - ANNEX



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, XXX
D105447/07
[...] (2026) XXX draft

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) .../... ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

για την τροποποίηση του παραρτήματος XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) όσον αφορά τον μόλυβδο σε σκάγια

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 τροποποιείται ως εξής:

1) Στην καταχώριση 63 στήλη 2, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 14α:

“14α. Οι παράγραφοι 11 έως 14 εφαρμόζονται έως την/τις [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία που αντιστοιχεί σε **επτά έτη** μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού].”

2) Στην καταχώριση 63 στήλη 2, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

	“28. Απαγορεύονται οι ακόλουθες χρήσεις σκαγιών που περιέχουν μόλυβδο (εκφρασμένο ως μέταλλο) σε συγκέντρωση ίση ή μεγαλύτερη του 1 % κατά βάρος: α) μεταφορά σκαγιών ή πυροβολισμός με σκάγια κατά τη διάρκεια του κυνηγιού ή στο πλαίσιο μετάβασης για κυνήγι από την/τις [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία που αντιστοιχεί σε επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού]. β) πυροβολισμός με σκάγια κατά την υπαίθρια αθλητική σκοποβολή, από την/τις [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία που αντιστοιχεί σε επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού]. Για να καθοριστεί αν ένα πρόσωπο που βρέθηκε να φέρει σκάγια τα μεταφέρει στο πλαίσιο μετάβασης για κυνήγι, λαμβάνονται υπόψη όλες οι περιστάσεις της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου του γεγονότος ότι το πρόσωπο που βρέθηκε να φέρει σκάγια δεν χρειάζεται να είναι απαραίτητως το ίδιο με το πρόσωπο που κυνηγεί. 29. Δεν διατίθεται στην αγορά σε σκάγια με συγκέντρωση μόλυβδου (εκφρασμένο ως μέταλλο) ίση ή μεγαλύτερη του 1 % κατά βάρος από την/τις [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία που αντιστοιχεί σε επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού]. 30. Κατά παρέκκλιση, η παράγραφος 28 στοιχείο β) δεν εφαρμόζεται σε σκάγια μεγέθους μεταξύ 1,9 mm και 2,6 mm που εκτοξεύονται σε υπαίθριο αθλητικό σκοπευτήριο, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις: α) το υπαίθριο αθλητικό σκοπευτήριο εφαρμόζει τα μέτρα διαχείρισης του κινδύνου που ορίζονται στο προσάρτημα [X] έως την/τις [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία που αντιστοιχεί σε επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού]. β) τα πρόσωπα που εκτοξεύουν τέτοια σκάγια είναι ενεργά μέλη αθλητικής ομοσπονδίας σκοποβολής. γ) το υπαίθριο αθλητικό σκοπευτήριο τηρεί αρχεία σχετικά με: ”
--	---

	i) το εκτιμώμενο βάρος των εν λόγω σκαγιών που εκτοξεύονται από ενεργά μέλη αθλητικής ομοσπονδίας σκοποβολής στην εν λόγω περιοχή· ii) τα πρόσωπα που εκτοξεύουν σκάγια στην περιοχή αυτή· iii) το βάρος των εν λόγω σκαγιών που ανακτήθηκαν· δ) το υπαίθριο αθλητικό σκοπευτήριο θέτει τα αρχεία που αναφέρονται στο στοιχείο γ) στη διάθεση των αρμόδιων αρχών κατόπιν αιτήματός τους. 31. Κατά παρέκκλιση, η παράγραφος 29 δεν εφαρμόζεται σε σκάγια μεγέθους μεταξύ 1,9 mm και 2,6 mm που διατίθενται στην αγορά για χρήση από ενεργά μέλη ομοσπονδίας αθλητικής σκοποβολής σε υπαίθριο αθλητικό σκοπευτήριο που πληροί τις προϋποθέσεις της παραγράφου 30. 32. Από την/τις [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία, 6 μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού], οι έμποροι λιανικής πώλησης σκαγιών που περιέχουν μόλυβδο σε συγκεντρώσεις ίσες ή μεγαλύτερες του 1 % κατά βάρος, αναγράφουν ευκρινώς και ευδιάκριτα τις ακόλουθες πληροφορίες, στο σημείο πώλησης σκαγιών και πολύ κοντά σ' αυτό ή, στην περίπτωση πωλήσεων εξ αποστάσεως, στην προσφορά των πωλήσεων εξ αποστάσεως: ‘ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν αυτό περιέχει μόλυβδο, ο οποίος είναι πολύ τοξικός για το περιβάλλον και μπορεί να βλάψει τη γονιμότητα ή το έμβρυο. Η χρήση και η πώληση μολύβδινων σκαγιών για κυνήγι και αθλητική σκοποβολή περιορίζονται στην ΕΕ από την/τις [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού]. Περισσότερες πληροφορίες, μεταξύ άλλων σχετικά με τη διαθεσιμότητα εναλλακτικών επιλογών χωρίς μόλυβδο, διατίθενται στη διεύθυνση [www.echa.europa.eu].’ Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο συντάσσονται στις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένο το σημείο πώλησης ή, στην περίπτωση πωλήσεων εξ αποστάσεως, στις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο προσφέρεται η εξ αποστάσεως πώληση, εκτός εάν το οικείο κράτος μέλος προβλέπει διαφορετικά όσον αφορά τις εν λόγω γλώσσες. 33. Με την επιφύλαξη άλλης ενωσιακής νομοθεσίας σχετικά με την ταξινόμηση, τη συσκευασία και την επισήμανση ουσιών και μειγμάτων, οι προμηθευτές σκαγιών που περιέχουν μόλυβδο (εκφρασμένο ως μέταλλο) σε συγκέντρωση ίση ή μεγαλύτερη του 1 % κατά βάρος εξασφαλίζουν ότι, από την/τις [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί ημερομηνία 18 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού], η συσκευασία των σκαγιών φέρει σαφή, ευδιάκριτη και ανεξίτηλη επισήμανση με την ακόλουθη δήλωση, πριν από τη διάθεση των σκαγιών στην αγορά: ‘ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν αυτό περιέχει μόλυβδο, ο οποίος είναι πολύ τοξικός για το περιβάλλον και μπορεί να βλάψει τη γονιμότητα ή το έμβρυο.’ Η δήλωση συντάσσεται στην επίσημη γλώσσα ή στις επίσημες γλώσσες του
--	---

	κράτους μέλους στην αγορά του οποίου διατίθενται τα σκάγια, εκτός εάν το οικείο κράτος μέλος ορίζει διαφορετικά όσον αφορά τις εν λόγω γλώσσες. Εάν η δήλωση δεν μπορεί να τοποθετηθεί στη συσκευασία λόγω του μεγέθους της συσκευασίας, η δήλωση παρέχεται σε αναδιπλούμενη ετικέτα ή φυλλάδιο ή σε κινητή ετικέτα. 34. Κατά παρέκκλιση, οι παράγραφοι 28, 29, 32 και 33 δεν εφαρμόζονται στη χρήση και τη διάθεση στην αγορά σκαγιών για εμπροσθογεμή όπλα και ιστορικά πυροβόλα όπλα, συμπεριλαμβανομένων των σύγχρονων αντιγράφων τους. 35. Οι παρεκκλίσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 30 και 31 επανεξετάζονται από την Επιτροπή, βάσει έκθεσης που εκπονεί ο Οργανισμός, μετά την/τις [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία που αντιστοιχεί σε δέκα έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού]. 36. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν έως την/τις [Υπηρεσία Εκδόσεων: να συμπληρωθεί ημερομηνία οκτώ έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού] κατάλογο των υπαίθριων αθλητικών σκοπευτηρίων στην επικράτειά τους για τα οποία εφαρμόζονται τα μέτρα διαχείρισης κινδύνου που ορίζονται στο προσάρτημα [X] σύμφωνα με την παράγραφο 30 στοιχείο α). 37. Οι παράγραφοι 28 έως 36 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των χρήσεων σκαγιών για τους ακόλουθους σκοπούς: α) σκοποβολή σε εσωτερικούς χώρους· β) αστυνομικές εφαρμογές, εφαρμογές επιβολής του νόμου και άλλες εφαρμογές στον τομέα της ασφάλειας· γ) στρατιωτικές και αμυντικές εφαρμογές· δ) προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας, της εμπορικής ναυτιλίας ή των αποστολών μεγάλης αξίας· ε) προστασία των δημόσιων κτιρίων και των δημόσιων χώρων· - στ) αυτοάμυνα· ζ) τεχνικές δοκιμές και έλεγχοι όπλων και πυρομαχικών· η) δοκιμή και ανάπτυξη υλικών και προϊόντων για βαλλιστική προστασία· θ) εγκληματολογική ανάλυση· ι) ιστορική και τεχνική έρευνα ή διερεύνηση· - ια) καψύλια και βύσματα. Για τους σκοπούς του στοιχείου στ), η μεταφορά κατά τη διάρκεια του κυνηγιού ή στο πλαίσιο μετάβασης για κυνήγι δεν θεωρείται αυτοάμυνα. 38. Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν εθνικές διατάξεις για την προστασία του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας οι οποίες είναι αυστηρότερες από τις προβλεπόμενες στις παραγράφους 28, 30 και 34, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω διατάξεις πληρούν αμφότερες τις ακόλουθες προϋποθέσεις: α) βρίσκονταν σε ισχύ την/στις [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]· β) περιορίζουν μόνο τη χρήση αλλά όχι τη διάθεση στην αγορά του μολύβδου σε σκάγια. Τα κράτη μέλη που διατηρούν αυτές τις εθνικές διατάξεις ανακοινώνουν στην Επιτροπή, χωρίς καθυστέρηση, το κείμενο των εν λόγω διατάξεων. Η Επιτροπή
--	--

	θέτει, χωρίς καθυστέρηση, τα εν λόγω κείμενα στη διάθεση του κοινού. 39. Για τους σκοπούς των παραγράφων 28 έως 38, νοούνται ως: α) ‘σκάγια’: σφαιρίδια που χρησιμοποιούνται ή προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε μονή γόμωση ή σε φυσίγγιο σε κυνηγετικό όπλο· β) ‘κυνηγετικό όπλο’: λειόκαννο όπλο, πλην των αεροβόλων· γ) ‘μεταφορά’: μεταφορά επί ενός προσώπου ή με οποιονδήποτε άλλον τρόπο· δ) ‘κυνήγι’: η καταδίωξη και ο πυροβολισμός κατά ζωντανού θηράματος με τη χρήση βλήματος που εκτοξεύεται από όπλο· ε) ‘αθλητική σκοποβολή’: η σκοποβολή σε οποιονδήποτε άψυχο στόχο με όπλο, συμπεριλαμβανομένης της εξάσκησης ή σκοποβολής άλλου είδους που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της προετοιμασίας για το κυνήγι· στ) ‘ενεργό μέλος’: πρόσωπο που έχει ενεργή ιδιότητα μέλους σε αθλητική ομοσπονδία σκοποβολής· ζ) ‘σκοποβολή σε εσωτερικούς χώρους’: σκοποβολή που πραγματοποιείται εντός κτιρίου, σε χώρο που περιβάλλεται από οροφή και τοίχους ώστε να μην εκπέμπονται σκάγια στο περιβάλλον· η) ‘μετάβαση για κυνήγι’: μετακίνηση από ιδιωτική κατοικία ή δημόσιο κτίριο στον τόπο όπου διεξάγεται το κυνήγι· θ) ‘ιστορικά όπλα’: όπλα που έχουν κατασκευαστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1900· ι) ‘σύγχρονο αντίγραφο’: αντίγραφο ιστορικού πυροβόλου όπλου, κατασκευασμένου με σύγχρονα υλικά και τεχνικές κατασκευής, το οποίο ακολουθεί πιστά τον σχεδιασμό και τη λειτουργικότητα του αρχικού ιστορικού πυροβόλου όπλου.”
--	--

- 3) Προστίθεται το ακόλουθο προσάρτημα [X] [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί ο αριθμός του προσαρτήματος]:

“Προσάρτημα [X]

Καταχώριση 63 — Προϋποθέσεις για την εφαρμογή της παρέκκλισης της παραγράφου 30

Το παρόν προσάρτημα καθορίζει τα μέτρα διαχείρισης κινδύνου που εφαρμόζονται για τα υπαίθρια αθλητικά σκοπευτήρια σύμφωνα με την παράγραφο 30 στοιχείο α).

Μέτρα διαχείρισης κινδύνου για τη χρήση σκαγιών σε υπαίθρια αθλητικά σκοπευτήρια

Τα ακόλουθα μέτρα διαχείρισης κινδύνου εφαρμόζονται σε υπαίθρια αθλητικά σκοπευτήρια στα οποία εκτοξεύονται σκάγια:

- α) τουλάχιστον δύο διαφορετικά μέτρα περιορισμού της μόλυνσης από μόλυβδο, τα οποία επιλέγονται από τον ακόλουθο κατάλογο:
- ένας ή περισσότεροι τοίχοι·
 - ένα ή περισσότερα αναχώματα ή πρανές από χώμα, χαλίκι, άμμο ή άλλο κατάλληλο υλικό·

- ένα ή περισσότερα δίκτυα ή παραπετάσματα ανάσχεσης σκαγιών·
 - επιφανειακή κάλυψη περιοχών πρόσκρουσης σκαγιών·
- β) ανάκτηση του χρησιμοποιημένου μολύβδου από το σκοπευτήριο τουλάχιστον ανά τριετία και μετά την παύση της δραστηριότητας του υπαίθριου αθλητικού σκοπευτηρίου·
- γ) παρακολούθηση και, όπου είναι αναγκαίο, επεξεργασία των περιοχών πρόσκρουσης σκαγιών και δεν έχουν επιφανειακή κάλυψη, ώστε να εξασφαλίζεται ότι έχουν pH μεταξύ 6,5 και 8,5, προκειμένου να ελαχιστοποιείται η μετανάστευση μολύβδου στο έδαφος και στα ύδατα. Η συμμόρφωση με τις εν λόγω τιμές pH επαληθεύεται τουλάχιστον μία φορά κάθε έξι μήνες·
- δ) συγκράτηση, παρακολούθηση και, εφόσον απαιτείται, επεξεργασία των υδάτων αποστράγγισης (συμπεριλαμβανομένης της απορροής επιφανειακών υδάτων) από περιοχές πρόσκρουσης σκαγιών, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με το ποιοτικό πρότυπο περιβάλλοντος για τον μόλυβδο που καθορίζεται στην οδηγία 2000/60/ΕΚ*·
- ε) απαγόρευση οποιασδήποτε γεωργικής χρήσης εντός των ορίων της τοποθεσίας·
- στ) αρχεία συμμόρφωσης με τις προϋποθέσεις της παρούσας παραγράφου.

*Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων, ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/2014-11-20>.”

»